

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.14 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Направление подготовки: | Перевод и переводоведение |
| 2. Профиль подготовки: | Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений |
| 3. Форма обучения: | Очно-заочная |

4. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - создание системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой, в англоязычных странах, системы знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

Задачи дисциплины:

- ☐ изучение дискурсивных способов выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;
- ☐ формирование коммуникативной компетентности, понимания англоязычного дискурса как устного, так и письменного;;
- ☐ развитие умения корректно строить речь на английском языке, умения выбирать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде;
- ☐ воспитание бережного отношения к национальным культурным традициям стран с английским языком, лингвистического вкуса, совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов;;
- ☐ развитие умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения;
- ☐ развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества.

5. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.Б.14 «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» относится к базовой части учебного плана.

Освоение дисциплины Б1.Б.14 «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б3.1 Государственный экзамен

Б1.Б.36 Практический курс устного последовательного перевода (второй иностранный язык)

Б1.В.ДВ.3.2 Стилистические особенности звучащего англоязычного текста

Б1.В.ДВ.3.1 Язык современных англоязычных СМИ

Б2.П.4 Преддипломная практика

Б2.У.1 Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности

Б2.П.2 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Б1.Б.13 Практический курс второго иностранного языка

Б1.Б.12 Практический курс первого иностранного языка

Б1.Б.16 Практический курс перевода первого иностранного языка

Б1.Б.17 Практический курс перевода второго иностранного языка

Б1.Б.35 Практический курс устного последовательного перевода (первый иностранный язык)

Б1.Б.36 Практический курс устного последовательного перевода (второй иностранный язык)

Б1.Б.33 Практический курс технического перевода (первый иностранный язык)

Б1.Б.34 Практический курс технического перевода (второй иностранный язык)

Б1.В.ДВ.3.1 Язык современных англоязычных СМИ

Б1.В.ДВ.3.2 Стилистические особенности звучащего англоязычного текста

Б1.В.ДВ.2.1 Грамматика английского языка в контексте

Б1.В.ДВ.2.2 Новое в грамматике английского языка

6. Содержание дисциплины

Содержание дисциплины представлено в модулях имеющих следующее наполнение:

Модуль 1. Человек и общество:

.

Модуль 2. Работа и отдых:

.

Модуль 3. Наука и технологии:

.

Модуль 4. Время и деньги:

.

Модуль 5. Язык и культура:

.

Модуль 6. Жизни и легенды:

.

Модуль 7. Друзья и враги:

.

Модуль 8. Закон и порядок:

.

Модуль 9. Видеть и слышать:

.

Модуль 10. Запасы и потребности:

.

Модуль 11. Начальное и среднее образование в Великобритании и России:

.

Модуль 12. Защита окружающей среды:

.

Модуль 13. Воспитание детей:

.

Модуль 14. Чтение книг:

.

Модуль 15. Высшее образование:

.

Модуль 16. Средства массовой информации:

.

Модуль 17. Искусство в нашей жизни: живопись:

Живопись: жанры. Живопись: направления.

Модуль 18. Искусство в нашей жизни: музыка:

Музыка: направления. Музыка в жизни человека.

Модуль 19. Роль чтения в формировании личности:

Чтение: роль классической литературы в формировании личности. Чтение: о пользе чтения. Чтение: традиционные книги в эпоху компьютерных технологий.

Модуль 20. Будущее планеты Земля:

Мусорный менталитет. Генно-модифицированные организмы. Загрязнение

пластиком. Глобальные проблемы.

7. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций

Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

ОПК-3. способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	
ОПК-3 способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- два иностранных языка на уровне, позволяющем решать профессиональные задачи;- речевые клише, используемые для оформления устных и письменных текстов на изучаемых языках; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- решать профессиональные задачи, применяя знание двух иностранных языков;- применять орфоэпические, орфографические, лексические, грамматические и стилистические нормы изучаемых иностранных языков в коммуникативной и профессиональной деятельности;- использовать речевые клише для оформления устных и письменных текстов на изучаемых иностранных языках; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей в коммуни;- приемами оформления устного и письменного текста на изучаемых иностранных языках посредством речевых клише.

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в соответствии с видами деятельности:

ПК-2. способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	
организационно-коммуникационная деятельность	
ПК-2 способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы и способы хранения знаний о языковых явлениях;- страноведческие реалии, национальные традиции, обычаи, принятые образцы общения, формулы вежливости;- лексические, фонетические и грамматические особенности британского и американского вариантов английского языка; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">- навыками аудирования.

ПК-3. способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка

организационно-коммуникационная деятельность

ПК-3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- языковые характеристики видов дискурса: устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь (основные речевые формы высказывания: повествование, описание, монолог, диалог);;- особенности фонетической организации речи на иностранном языке;- нормы, правила и стилевые характеристики речи на иностранном языке; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;;- строить высказывания на изучаемых языках с учетом норм, узуса и стиля; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">- владеть устойчивыми навыками порождения речи на изучаемых иностранных языках;- нормами, узусом и стилем построения высказываний на изучаемых языках.
--	--

ПК-4. способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм

организационно-коммуникационная деятельность

ПК-4 способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- правила построения текстов на рабочих языках (родном и изучаемых);- композиционно-речевые формы текста; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- применять правила построения текстов на рабочих языках на основе композиционно-речевых форм; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">- устойчивыми навыками построения текстов на рабочих языках на основе композиционно-речевых форм.
---	---

ПК-5. способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным

организационно-коммуникационная деятельность

ПК-5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- особенности официального, неофициального и нейтрального регистров общения; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- порождать устный и письменный текст на изучаемых иностранных языках в соответствии с регистром общения; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">- регистрами общения (официальным, неофициальным, нейтральным);- навыками устной и письменной коммуникации на изучаемых иностранных языках в соответствии с регистром общения.
--	---

ПК-6. способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка

организационно-коммуникационная деятельность

ПК-6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурные особенности и реалии англоязычных стран, России и Мордовии (особенности национального характера, семейные ценности, особенности кухни и организации питания, жилищные условия и современные удобства, особенности повседневной жизни, правила; - лингвистические маркеры социальных отношений (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание); <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принимать во внимание и учитывать в коммуникативной и профессиональной деятельности страноведческие реалии, национальные традиции, обычаи, принятые образы общения, формулы вежливости; - моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).;- лингвистическими маркерами социальных отношений (формулами приветствия, прощания, эмоциональным восклицанием).
---	---

8. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 32 з.е., 1 152 ч.

9. Разработчик

МГПИ им. М. Е. Евсевьева, кафедра лингвистики и перевода, канд. филол. наук, доцент Бояркина Л. М., старший преподаватель Салькаева А. Н., канд. филол. наук, доцент Пронькина В. М., канд. филол. наук, доцент Бирюкова О. А., канд. филол. наук, доцент Каштанова И. И.